

Het Sliedrechts Dialect (646)

Veertien daege vrijstelling (2)

Vleede week hèn me kanne leze hoe broer Jan op 't end van d'n oorlog opgehaold wier deur 'n overvalwaoge. Toe die net weg was, was t'r 'n brief gekomme waerin sting dat ie veertien daege uitstel gekrege had. Volleges d'n burregemêester zou die de kommende nacht in 'n hotel in Utrecht overnachte en maarege op transport gaon naer Duitsland. Wat nou te doen? Toevallig weunt een aandere broer van ons in Utrecht, mor we zouwe nie wete wat die zou kenne doen. We kanne hier nie blijve zitte, we mótte wà doen. Gerdao, dà 's Janne vrouw, en ik zalle naer Utrecht gaon om te kijke ovve me hum kanne vinge. Voor Jaope, onze broer, is dat veuls te gevaerlijk. Manne motte in deuze tijd zô waainig mogelijk op de weg komme. Eer dà me nou in Utrecht zijn, kanne me vanaevend nie meer trug. Zouwe me dan soms bij Aorte kanne overnachte? 't Is aamel aareg onzeker. We zalle wel zien hoe of aalles verlôôpt. Eer me nou in de traain zitte, daer gaot ok al een aerdig tijdjie mee heene. Azze me in Geldermalse motte overstappe, is 't al donker. Overal is aalles verduisterd en we motte lang wachte op aansluiting. Daer zitte me dan op 'n vreemd sesjon in d'n donker en tot 't uiterste gespanne. D'r zijn bekant gêên mederaaizigers; as 't nie nôôdig is, gao je nie van huis. D'r worde ommers soms traaine vanuit de lucht beschote. Aaindelijk komme me in Utrecht aan. Wat nou? Links of rechts? 't Eerste 't beste hotel gao me binne. We vraege of hier mense zijn die op transport naer Duitsland motte. D'n hotelhouwer zeg van nie, mor hij noem twêê hotels die ze wel is meer hebbe. 't Eerste is mor een paor honderd meter vedder. We bedanken 'm en hope geluk te hebbe . . .

Behulpzaam

Ja, hoor! Azze me 't resterant binnegaon, zit 't daer vol jongemanne die rustig mè mekaor zitte te praote. Aan 'n apart taofeltjie vier Duitse militaire. Achter de tapkast een man die wel de baos van de zaak zal weze. Je mos ze aalemael is wezelôôs zien kijke toe wij binne kwamme. Gerdao en Jan zien netuurlijk allêên mor mekaor, hee. We laete 't belangrijke pepier aan de Duitsers zien. Ze bekijke 't aaregwaonend. We wille een toelichting geve, mor ze verstaon gêên woord van ons. Dan dient de hotelhouwer as tolk. Ze kanne d'r nie onderuit dat 't aamel geldig is. D'r is wel iets mis gegaon, denke ze. Jan had hier nò nie motte weze. De mense van 't hotel zijn aareg behulpzaam, we kanne daer de nacht wel deurbrengge. We vertelle dà me hier nog een broer hebbe weune, en dà me daer liever naer toe gaon. Of tie soms tillefoon het? Ja, dat het ie! Zôdoende wor Aort opgebeld en die krijg 't hêêle verhaol te hore. Hij zeg dat ie naer ons toe komt, hij weun nie êêns zô wijd van 't hotel vandaen . . .

Zeuen uur

Nae 'n kwertiertie is tie d'r. We kenne bij hum slaepe. We hebbe nie veul tijd meer, want nae tiene mag t'r niemand meer buite. De Duitsers praote aals mor mè mekaor. We snappe wel zô veul dà Jan vannacht nog in 't hotel mò blijve. Waerom dat is? We zallen 't nooit wete. Gerdao zeg stiekum zachies tege Janne: "Zeuen uur, maaregenochend!" Tege de hotelhouwer zegge me dat ok. Die knikt. Begrepe. Niemand zeg êên woord te veul. Zô lôôpe me dan nae spertijd verzichtig en stil deur 't verduisterde Utrecht. Gerdao en ik legge snachs saome in 'n bed dà veuls te smal is. Van slaepe kom nie veul. D'n anderen ochend stao me tege zeuvene voor 't hotel. Aort is nog met ons meegegaon. Je weet ommers nooit voor wà voor verrassinge je nog kom te staon. Dan kom Jan naer buitene, hij geef de hotelhouwer een

hand. Gêên Duitser te zien. Op 't sesjon kôope me kaorties en neme afschaaid van Aorte. Hopelijk tot ziens. Gêên dag is zeker in deuze oorlogstijd.

Onderduikadres

Pas as de traain in beweging is, vaalt 'r iets van ons af. Gerdao begint gierend te schrette. Jan is aareg zwijgzaam. Hij denkt 'r aan hoe die andere van 't hotel strak ok in 'n traain zitte, mor dan de verkeerde kant op. En die twêê weke van hum zalle ok zô gaauw weer om weze. Mor toe was t'r al deur de familie voor 'n onderduikadres gezurregd. En broer Jan? Hij kwam gelukkig zonder veddere moeilijkeeje d'n oorlog deur!

Hêël hartelijk bedankt Mevr. B. uit Paopendrecht voor dut waergebeurde verhaol!

P.S. Op onze website www.historie-sliedrecht.nl is ok aander verêênigingsnieuws te vinge, zôas deuze maond de stambôdme van de families Aaldijk (nieuw) en Elsenaar in de "Genealogische Grabbelton" en ok hêël veul fotochies van Slierecht...